

Cene, ktere poderejo Izzijev rekord.

Smrtna ura je prišla.

Vse mi je sedaj enako. Da se oprostim svojih Calumetskih skrbi, ktere so me tako težile, zelo želim da se jih oprostim, ali zgubim. To je slučaj, da si pomaga vsaki samemu. Vi bodete naši

Vrhne suknje \$16.16 V tem kupu jih je vsakovrstnih kakovosti in krojev, ki so se prodajale preje po \$28.00	Vrhne suknje \$13.39 Vse suknje po tem znesku so iz najboljšega blaga v celi deželi in so bile prodajane preje po \$24.00.	Vrhne suknje po \$11.11 Te suknje, ki so se preje prodajale po najnižji ceni, so Sincerity Cloths Prejšnja prodajna cena \$20.	Vrhne suknje \$8.88 Sincerity, najnovjšega kroja, ki so bile vredne preje do \$18.
--	--	--	--

Lahko dolgo čakate,

Vendar nikdar ne bodete zamogli videti najlepše uzorce največjih svetovnih krojačev, ki so cene znižali do tal.

Obleke za \$16.16. Kuh, Nathan & Fischer obleke znane po celi deželi, v vseh krojih in veličinah, preje do \$28.	Obleke za \$11.11 Ta zaloga obsega vse kroje in veličine v vrednost do \$20.	Obleke za \$8.88 Na razpolago se vam v vsakovrstnih krojih, dobro izgotovljene, preje po \$18.	Obleke po \$4.98 Vsaka obleka v našem oknu, vse za nevelike ljudi - vredne do \$18.00
--	--	--	---

Samo nekoliko ur

vam preostaja, vendar je pa časa dovolj, da si zamorete izbrati dobro blago, ter pri tem prihranite dnevno plačo. ako kupite pri nas srajce in ovratnike.

1.75 SRAJCE 99c V tej zalogi so Faultless clues Wilson Bros. in druge. Vsake mere.	\$1.50 FRANCOZKEGA KROJA IN NOČNE srajce za 69c V tem odelku so vsi najzadnji kroji in uzorci, Faultless in drugi izdelovalci.	\$1.50 STIFF BOSSOM. Ta zbirka ima mnogo lepih uzorcev in mi baš pripravni za mrzlo vreme.
--	--	--

Kar pustimo

Samo en pogled vam bo kazal, da to ni malo. Nikdar nisem vedel obseg in raznoterost moje zaloge, dokler nisem začel razprodajati. Imam zavratnikov in drugih stvari na milje dolgo. Da, iznašli bodete mnogo za svojo izber, navzlic temu da so tako cene.

Arrow Brand ovratniki vsaki 7c	25c ovratniki 9c	Vse dragocenosti po nizki ceni.	Moški oprsniki po 25c
Soft Detachable " " 7c	50c " 19c	Zimske rokavice, za delo in za praznik po zelo znižanih cenah.	" " lepi po 25c do \$1.00
Cellhord, vredni 25c po 14c	50 in 75c ovratniki 31c		Ti naprsniki so bili na preje do \$5.00

Brzo izvršilo.

Ko sem zadnjič pogledal mojo zalogo klobukov in čepic, sem uvidel, da je navzlic mnogo pokvarjenega blaga, vendar mnogo dobrega. Zamorete to dobiti pocenah, kakor v katerem drugem trgovinskem prostoru, ki tu je sedaj. Cene so sledeče:

Klobuki, trde in mehki vredni \$1.50 sedaj 75c	Klobuki, mehki in trdi, vredni \$2.50 po \$1.25	Moške in deške čepice, preje 25c sedaj 15c	Moške in deške čepice po 75c sedaj 45c
Klobuki, trdi in mehki vredni \$2.00 sedaj 90c	išti po \$3.00 sedaj 1.98	Iste, vredne 50c po 31c	Iste, vredni \$1.00 po 65c

Čista vest.

Bistra glava, srčni mir in najbolj prijateljski odnošaji tu, nadalje zavest, dasem vam dal vedno najbolje blago, ktero sem vam zamogel dati za Vaš denar, me usposoblja Vam datizadnji pozdrav

VAM UDANI

IZZIE BLUMENTHAL

Trgovina se zatvori v soboto 21. sept.

IZ STARE DOMOVINE

Kranjsko.

— Žrtev žganjepitja. Kljub prizadevanju, da se žganjepitje omeji, zahteva alkohol veliko žrtev. V Podragi pri Vipavi so pili neko soboto zvečer fantje žganje, med njimi Franc Trošt. Domov so ga prinesli pijanega. Skoro dva dneva je ležal v nezavesti. Udarec, ki ga je dobil pri padcu domov grede, je bil usodepoln. Mladenič, star komaj 20 let, močan in krepak, je umrl na posledicah alkohola.

— Velik požar je uničil na Rakovu pri Metliki petim gospodarjem hiše, gospodarska poslopja z vsem kar so imeli spravljene. Ostali so tako brez strehe in kruha in vsakega pripomočka. Ogenj je baje nastal po otrocih. Gasti ni imel kdo, ker so bili ljudje deloma po delu, deloma v semnju v Metliki.

— Bik ga je umoril. Janez Pirh, 68 let star, iz Grahovega pri Tolminu, je služil pri posestniku Francetu Valantu v Bodešča pri Bledu za hlapca. Po gospodarjevem naročilu je gnal Pirh živino na pašo, med drugimi tudi domačega bika. Tu ga je napadel bik ter z rogmi po celem životu tako obdeloval, da je revež na mestu izdihnil. Šele zvečer so ga našli ljudje v groznem stanju in ga prenesli v mrtvašnico.

— Novi predsednik novomeškega okrožnega sodišča g. Franc Garzaroli pl. Thurnlack je 19. avg. nastopil svoje mesto.

— Požar. Pred polnočjo 17. avg. je ogenj popolnoma uničil Valentinu Zarniku, posestniku v Suhadolab, hišo z gospodarskim poslopjem, vso krmo in gospodarsko orodje.

— Aretacija. Dne 18. avg. je prišel v Novo mesto nevaren tat Miha Hudoklen iz Sv. Križa pri Kastanjevici, ki je radi tatvin predsedel skupno kazen 21 let. Koncem junija izpuščen iz sedemletne ječe je vlomil v Mačkovcevo hišo in odnesel mošnjček in nekoliko denarja. Došlemu gospodarju hiše je zagrozil z odprtim nožem (krivcem). Sodišče ga je iskalo po tiralnici. Pri nastopu garde in godbe 18. avg. na glavnem trgu je hodil med množico in ga je sodnijski uradnik Grom popisu in postavi spoznal. Neopazeno je njegovo ime poklical, nakar se je ta obrnil. Sedaj je videl, da je pomota izključena in pustil ga je po stražniku aretovati.

— Prevročna zakonska ljubezen. Janez Primc iz Koroškevasi in njegova žena Jera Primc, se že delj časa postrani gledata. 11. avg. pa je Francetu radi besedičenja zavrela kri, ter je Jero, ravno ko je molzla v hlevu, pretepel, jo osuval z obuto nogo in je slednjič udaril s trinogim stolom po glavi tako, da je zadobila razpoko lobanje ter so jo nezavestno prepeljali v bolnišnico cesarice Elizabete v Novo mesto.

— Aretovan izsiljevalec. V zadnjem času je večkrat prihajal v Ljubljano posestnik Mihalj Brišnik, rojen 1866. v St. Jurju, pristojen v Mozirje, in obiskoval neko natakario. Ker je imela natakario nastopiti proti njemu kot priča zaradi nekega nepravilnega dejanja, je zahteval od nje večkrat pismenega potrdila, da bo pri obravnavi zanj ugodno pričala. Komaj 18 let stara natakario pa je njegovo zahtevo odločno odklonila. Ko je Brišnik zopet prišel v Ljubljano, je pregovoril dekleta, da je šlo z njem v neko gostilno v Kolodvorski ulici, kjer jo je zopet začel pregovarjati, naj zanj po krivem priseže in ji je nastavil na prsa nabasan samokres, hoteč od nje izsiliti pismeno izjavo. Zadevo je pa zvedela policija, izsiljevalca aretovala in izročila deželnemu sodišču.

OD NAŠIH SOSEDOV IZ MINNESOTE.

— Neki odbor skandinavske temperenčne družbe na Evelethu se je pritožil pred tamčnjim županom Saari, da se nahaja v evelethskih salunih 37 igralnih strojev, tako zvanih "slot machines." Župan je dal takoj povelje načelniku policije in ko je ta šel po salunih, našel jih je samo pet, ktere je tudi takoj odstranil. Tako se je izkazalo, da je bila cela stvar prenaprejena iz muhe v slona in sedaj gledajo temperenčniki, kako so šteli.

— Sodnik Hughes na Virginia obsodil je šoferja John Hamlinga, ki vozi za lastnika neke perilnice na Chisholm, zaradi prestopka prehitre vožnje z avtomobilom na globo \$75, ktero je tudi plačal. Glasom zakona bi bil moral Hamling biti obsojen na globo \$1,000 ali pa v zapor enega leta. Z ozirom na to pa, da je mnogo svedokov potrdilo, da je spoštovan in miren državljan, je bil sodnik milostiv ter ga obsodil samo v globo \$75, ker je namestnik državnega odvetnika sam priporočal lahko kazen.

— Poroča se iz Chisholma, da je nekoliko voz, ki se bodo rabili na progi poulične železnice ob Mesaba Range uže dospelo v Duluth, kar daje nado, da se bo proga otvorila o novem letu. Na Chisholmu je uže mnogo relsov položenih, med njimi oni na glavni cesti. Proga od Virginia do Mountain Iron je skorodane dovršena, proga od Hibbing do Gilbert je izimši nekaterih krajev, uže napravljena, njeni glavni del med Hibbing in Chisholm je najbolj važen. Približno sredi proge med tema mestoma je kos zemlje, okoli eno miljo dolg, kterelega so ravno začeli zravnavati, pragi in relsi se uže na mestu in drogove za žico tudi že postavljajo.

— Nova župnijska šola na Hibbingu, zvana pa škofu Rt. Rev. James Mc Golrick iz Dulutha, otvorila se je z 125 učenci. Šolsko poslopje, ki je bilo stoprov dovršeno, stane \$60,000. — Kedar se bode nova šola blagoslovila, še ni znano.

— Mestni zbor na Evelethu sprejel je v svoji zadnji seji, da sprejme ponudbo Oliver Iron Mining Co. — ki ji da zemljišče za novo pokopališče pod pogojem, da naj mesto najprvo pusti zaželjeni prostor preiskavati za železno rudo. Ako se najde dovolj železne rude na tem zemljišču, potem ne bo zemljišče odano, v nasprotnem slučaju ga dobi in družba trpi stroške preiskavev prvem slučaju, v drugem pa mesto.

— Naselbina Kittsville pri Hibbingu je imela občinske volitve, pri kterih je bilo zelo živahno: Za mestnega predsednika je bil izvoljen John Medoš z večino enega glasa proti John Dimatteo in M. H. Yahrmatter je za rekorderja izvoljen z večino treh glasov proti Alfred Dematteo. Za blagajnika je izvoljen George Medoš, za odbornike Frank Kočevar, Anton Rus in M. Marolt, za mirovnega sodnika Hugh Brown, za konstabla Peter Mušič. Propadli so za mestne odbornike kandidati Peter Polga, John Pakiž in M. Žnideršič.

— Iz Chisholma se poroča, da se je minuli teden mudil tamkaj J. P. La Brae, predsednik White Lake Iron Co. ter si je ogledel Euclid rudnik, kteri je sedaj nekaj mesecev opušen. Euclid Mining Co., ktera ga je imela v najemu, ga zaradi nizkih cen železne rude ni zamogla dalje brez zgube obdelovati. Mr. La Brae bo pospravil še ostalo rudo iz jame ter je odprstul. Zaradi tega rudnika je in

mesto Chisholm nekoliko pravl' ker se je zemlja na Central Ave. in Hemlock street na nekterih krajih pogreznila zaradi česar je moralo mesto dotični cesti zapreti, nakar so lastniki poslopij tožili mesto za odškodnino, ktero je tudi moralo plačati.

— Naselbina Alice pri Hibbingu mora gledati, kako bo izhajala z \$10,000 na leto, ker je zvezini sodnik Page Morris odklonil prošnjo, da se izreče sodniška prepoved, ptero je D. J. L. Burroughs zadobil proti občini pred nekoliko meseci, neveljavno. Zadeva se bode zopet obravnavala pred sodiščem, najbrže v mesecu januarju.

— Na Chisholmu so na četrto obletnico velikega požara, 5. sept. 1908 — začeli s polaganjem novega cementnega tlaka in sicer najprvo na Lake street. Letos bo tlakovanih kakih 12,000 yardov, najprvo ceste ob progi poulične železnice.

— Na Virginia kroži za poupis peticija George V. Trimble, knjigovodja Norton Hardware Co., ki bi bil rad imenovan za poštarja. Dosedanja poštarica je Mrs. Mary James, ki je nasledovala svojega umrlega soproga v letu 1907 in bila potem zopet imenovana. Plača poštarja na Hibbingu iznaša \$2,700 na leto.

— Nova šola v Homestead okrožju pri Virginia bode stala \$6,000 in ne, kakor je bilo v prvotnem proračunu, \$3,800.

— Odpošiljatev železne rude na Two Harbors je letos mnogo večja, kot minulo leto. Do konca avgusta se je odposlalo 5,759,451 ton proti 3,657,608 tonam v isti dobi l. 1911.

— Strela je ndarila v stolp prebiterijanske cerkve na Gilbert ter ga močno poškodovala.

— Na Gilbert je poročil v sredo minulega tedna Rev. Father Pirnat zaročenca g. Andreja Černe in gospico Marijo Brodnik. Bilo srečno!

— Sedemletna Mary Tisdarack bila je od nekega psa ugriznjena, ko je bila na obisku v hiši Franc Globokarja na Missabe naselbini v Hibbingu. Deklica se nahaja v zdravniški oskrbi. Psa so ubili in njegovo glavo poslali državnemu vsenčilišču v preiskavo glede domnevane stekline. Povodom tega izdal je mestni župan na Biwabiku povelje, ubiti vsakega psa, ki nima torbe na gobcu. V eni noči jih je bilo ubitih do tuceta.

— Consolidated Vermillion Extension Mining Co. pri Tower ki pripada med Walshove rudniške družbe, odpošilja sedaj železno rudo fine kakovosti, kakor ona na Ely. Delo v rudniku bo primereno lahko, kot na Soudan rudniku.

— Rev. Jos. Pollak nastopil je svojo službo na župniji v Hibbingu. Dosedanji župnik Rev. Bernatto, odpotoval je v Italijo.

— Zgradbo nove mestne knjižnice na Evelethu prevzeli so arhitekti Ellerby, Round & Sullivan iz Dulutha. Zgradba bo stala \$20,000.

— Na Ely se je letošnje šolsko leto upisalo 1,342 učencev, največ jih je na Lincoln šoli, namreč 312.

Slavenski Saloon
M. Danculovich & Co.
529 W. Mich. St.
Duluth, Minn

KNAUF Restaurant.
HOUGHTON, MICH.
Prinas dobite jedila in stanovanje ob vsakem času.
Odrpto noč in dan.
Phone S. 28.

VSAK DO
ki nas pozna in trguje z nami je tudi prepričan, d nikjer drugod na Calumetu ne zamorete dobiti taka izvrstno
Ajdovo Moko
kot pri nas. Pristnost je jamcena, ker ajda je rastla na naši lastni kmetiji v Minnesoti.
Vnašej trgovini pa tudi dobite vsega, česar potrebujete za življenje. Naše cene so tako zmerne in nizke, d sakdo, ki je ENKRAT kupil pri nas, pride tudi druž.
P. Ruppe & Sons.

Prvi dolar.
EN DOLAR je vse kar se potrebuje, da se otvori račun z našo banko. En dolar sam ob sebi ni mnogo, vendar vi morate začeti. — Vse drugo potem gre lahko. Mi hočemo Vam imeti opravka, mi vas vabimo k temu.
Naša postrežba vas bo povse zadovoljila. Plačujem 3% obresti od hranilnih ulog.
Pričnite danes!
KEWEENAW SAVINGS BANK.
Mohawk, Mich.

POZORNOST KAKOR UT ZDRAVJE.
vzbujajo lastnosti našega piva Prijetno odseva njega barva iz kozarca, je pa tudi koristno jednako kot vablivo. Dober pomoček zoper utrudljive počutke moških in žensk. Je pijača ki je ob enem udi hrana. Naročite si ga zaboj Prišlo Vam bode prav v mnogo slučajih, odisi za lastno poterbo ali podvorbo Vaših prijateljev.
Calumet Brg. Co
Pine St. Tel. 274 Chas Shenck, manager.

REX.
je kralj vseh piv, ki jih je dobiti v ob Range in ktero izvarja
Duluth Brewing & Maltng Co.
Najbolje pivo v sodčkih je pa naše
MOOSEPIVO,
ktero lahko dobite povsodi.
Naš glavni zastopnik je ob Messaba Range gosp. FRANK TRAMPUSH na Virginia.
Nanj se obračajte!

Staro Vam je znana gostilna Jos Stefanca.
Pri meni zamorete dobiti vsakovrstne najboljše vrste likere in dišeče smotke. Za mnogobrojni obisk se priporoča
Jos Stefanec, 8. St. Calumet.
William Fisher,
MIROVNI SODNIK IN JAVNI NOTAR
e priporoča Slovencem in Hrvatom za oskrbovanje pravnih poslov
Uraduje v Herman block na 5. ces.

Mr. Grocery klerk pravi:
Ne zgubite ničesar, ako kupite vrečo
"Duluth Universal Moka"
Mi jamčimo za svoj proizvod in smo zagotavljeni, da bode edini z nami v mnenju, da je najbolja na tržišču.
Izdeluje jo
Duluth Universal Milling Co.
MOKA, KTERO RABIJO NAJBOLJE KUCHARICE.




Here's A Quick Lunch
Healthful - Delicious - Satisfying —
Bread or crackers Cheese and Fitger's Beer
Easily prepared—inexpensive—each item very nourishing
KEEP a case in your cellar. It will prove mighty handy in emergencies, and always a source of health and delicious refreshment.
FITGER BREWING CO.,
DULUTH, MINN. 6



Vsakdo bi moral imeti vedno na roki zabojček našega izvirnega piva, ki poživlja in ozdravlja, ter je jedno okrepljivo.
Imamo zastopnike po vseh mestih

Ali ni priznana resnica
da je najbolje in najzdravejše pivo
SCHLITZ PIVO
ki je napravilo Milwaukee svetovnoznanost?
Rojakem Slovencem in bratom Hrvatom naznanjam s tem, da imam veliko zalogo tega piva vedno na roki ter se uljudno priporočam vsem gostilničarjem in drugemu občinstvu v Chisholm in okolici za obila naročila
Spoštovanjem
LOUIS KMETT, lastnik
Telefon št. 61. Central Avenue, št. 207
Chisholm, Minn.

Zapomnite si
Prinas vedno točimo sveže pivo in druge likere. Vi ste nam vedno dobrodošli
N. R. BIANCHI
Jermanova hiša Cak.



HOUGHTON NARODNA BANKA.

Zori se dan za dolarje

Bogastvo pomenja udobnost in prijateljstvo. Ubožnost pomenja pomanjkanje in obupnost. Hranite si svoje dolarje za državne dni. Dajte nam priliko, da vam pomoroma k luči. En dolar otvori vaš račun, triodstotne obresti pripomorejo, da bo narasel.

BANKA, KI JE NA ČASNI LISTINI.

SLOVENSKO - HRVATSKA PENINSULA MASNICA

PRI NAS DOBITE

vsakovrstnega mesa

Naša točnost in poštenost Van. je znana. Kupite Vaše potrebsčine V naši trgovini.

John Mavrin, lastnik.

17th St. Calumet Mich



Električni likalniki.

Oglasite se v našem uradu, šesta cesta Red Jacket in vzemite si enega domov za

30 dni prosto poskusiti

Cena \$3.75.

Houghton County Electric Light Co.

Primorsko.

Ponesrečen enoletni prostovoljec. Od nedelje 11. avgusta so se pogrešali v Trzinu 19letnega enoletnega prostovoljca...

Parnik na dražbi. Parobrodna družba Trst-Istra je kupila na javni dražbi parnik "Lampo"...

Umor v sled ljubosumnosti. Pred nedavnim je naša tržaška policija na cesti Molina...

Velik požar na Lloydovem parniku "Leopolis". Dne 19. avg. je izbruhnil v tržaškem pristanišču na Lloydovem pomolu požar na Lloydovem parniku "Leopolis"...

Umrl je v Trstu po dolgi mudi bolezni podnadnik Južne železnice Josip Košir. Mož je bil zvest narodnjak in povsod zelo priljubljen.

Stanje vinogradov v Istri. Profesor Portole računa v "Allgemeiner Weinzeitung", da se bo pridelalo v Istri letos okoli 450.000 hl vina proti 407.000 hl leta 1911...

— Odlikovan je. Namestništvo v Trstu je podelilo častno kolajno za 40 letno službovanje ribiškega nadzornika v Trstu Petru Lorinju...

— Dragocen zaklad najden. Iz Petrograda poročajo, da sta dva koziaška dečka našla v neki vasi poltavske gubernije dragocene...

LJUDSKA HRANA.

V tekú zadnjih let so zdravniki svojo največjo opreznost naravnost obrnili na vprašanje glede telesne hrane od mladosti do starosti. Zjediniili so se v tem, do se zamore mnogo bolezni preprečiti in ozdraviti s pravo hrano.

TRINERJEVO

ameriško zdravilno grenko vino.



To dobro znano zdravilno sredstvo bo ojačilo oslabele prebavni organe ter uredilo njihovo delovanje. Izčistilo bo drobovje ter ga udržalo čisto in krepko.

- zabasanosti, grizenju in krčih, neprebavnosti, glavobolu, bledosti in slabosti, pomanjkanju spanca, zgubi slasti, slabosti po jedi,

Trinerjevo ameriško zdravilno grenko vino naj bi se rabilo takoj, ko se zaznajo le najmanje znake teh bolezni. Dajte to zdravilo deklicam in gospem, ki trpe na glavobolu ali bolesi v hrbtu, nervoznim, revmatičnim in oslabeлим ljudem.

V lekarnah.

Joseph Triner,

1333-1339 So. Ashland Ave. Chicago Ill.

Prihajajo! KDO IN KAJ?

Ni mi treba povedati imena novodošlecev, ker jih ne poznate, poznali bode te pa njih izdelke, ko jih vidite.

Novo blago nam prihaja, dan za dnem.

Ženske obleke

nainovejšega kroia, vrhne suknje, klobuki, v obče vse, kar zahteva današnja moda.

THE FASHION

LEO GARTNER, lastnik.

NE POZABITE NA

Ceno prodajo.

Mesec september mora biti naravno mesec, v katerem trgovci, ki so založeni z letnim blagom, na vsaki način hočejo izprodati svojo zalogo po znižanih cenah in vendar napravijo pri tem dobiček. Samo mislite si kaj bi bil njihov prvotni dobiček. Z menoj je pa vse drugače. Jaz nimam sedaj izbrane zaloge, jaz ne ponujam letne obleke po znižanih cenah ampak čiste, nove obleke in vrhne suknje od 500 nžorcev iz kerih si zamorete izbrati. V ro vami bo vzel izvedene krojač, ki vam zagotavlja, da bode obleka pristojala vam, po isti ceni kot kje drugod, ali ceni, ki je leta in leta z menoj je.

NE VEČ

\$16.50

NE MANJ

Moji novi vzorci za jesen, so najlepši in najboljši, ktere sem dosedaj imel. Opozarjam vas, da si ogledate jih ter mi dajte sedaj vaše naročilo za jesensko obleko

John Hall

429, Peta cesta Phone 799 W. CALUMET Nasproti Grand gledišča.

Look Out! You'd better take care of Yourself



Dr. Richterjev Pain-Expeller

po predpisih, ki so natisnjeni na omotu. 25c. in 50c. steklenice. Čuvajte se ponaredb in pazite na sidro in naše ime.

F. AD. RICHTER & CO., 215 Pearl St., New York, N. Y. Dr. Richterjeva Congo Pilule olajšajo. (25c. ali 50c.)